

Xưng Tán Tổ Tông Khách Ba

[Migtsema]

དྲିଗ୍ରୋ དେନ୍ རୁକ୍ତି གତ୍ରି ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ॥

MIG ME TSE WÄI TER CHEN CHÄN RÄ ZIG

Avalokiteshvara, great treasure of unconceiving compassion,
Thầy là Quan Thế Âm / kho tàng đại bi tâm

ଦ୍ରି ମେ ଖ୍ୟେନ ପାଇ ଓଜ ପାଇ ଯାଙ୍କ

DRI ME KYEN PAI WANG PO JAM PÄL YANG

Mañjushrī, lord of stainless knowledge

Thầy là đức Văn Thủ / trí tuệ vương vô cấu

ଦ୍ଵାରା ଦ୍ଵାରା ଦ୍ଵାରା ଦ୍ଵାରା ଦ୍ଵାରା ଦ୍ଵାରା

[DÜ PUNG MA LÜ JOM DZÄ SANG WÄI DAG]

[Vajrapāni, conqueror of all demon hordes without exception.]

[Thầy là Kim Cang Thủ / dũng lực diệt ma quân]

ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ॥

GANG CHÄN KHÄ PÄI TZUG GYÄN TSONG KHA PA

Tsong Khapa, crown jewel of the sages of the land of snows,

Lama Tông Khách Ba / là ngọc quí trên đỉnh / bậc thánh hiền xứ tuyết

ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ଶନ୍ତି ॥

LO ZANG DRAG PÄI ZHAB LA SOL WA DEB

Losang Dragpa, at your feet I make requests. [x3]

Đức Losang Drakpa / con đê đầu thỉnh nguyện / dưới chân sen của Thầy [3 lần]